

BG Съдомиялна машина
HU Mosogatógép

Ръководство за употреба
Használati útmutató

2
27



Electrolux

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	4
3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	6
4. КОМАНДНО ТАБЛО.....	7
5. ПРОГРАМИ.....	7
6. НАСТРОЙКИ.....	9
7. ОПЦИИ.....	13
8. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА.....	14
9. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	15
10. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	17
11. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	19
12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	21
13. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ.....	26

МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилизиран, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:

www.electrolux.com/webselfservice



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

www.registerelectrolux.com



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

www.electrolux.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 **Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност**

 **Обща информация и съвети**

 **Информация за опазване на околната среда**

Запазваме си правото на изменения.

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда.

Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Пазете препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

1.2 Основна безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
 - селскостопански къщи; кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места;
 - от клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живеене.
- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Работното водно налягане (минимум и максимум) трябва да е между 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)

- Спазвайте максималният брой от 15 места за настройка.
- Ако храняващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя,оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Сложете посудата в коша за посуда с остриите крайща надолу или ги сложете в чекмеджето за посуда в хоризонтална позиция с остриите крайща надолу.
- Не оставяйте уреда с отворена вратичка и без надзор, за да предотвратите инцидентно стъпване в него.
- Преди обслужване на уреда, го изключете и извадете щепсела от храняващия контакт.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Ако уредът има вентилационни отвори в основата те трябва да се покрият напр. с килим.
- Този уред трябва да се свърже към водопровода посредством предоставения нов комплект маркучи. Старият комплект маркучи не трябва да се използва повторно.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталиране



ВНИМАНИЕ!

Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Премахнете всякакво опаковане.
- Не монтирайте или използвайте наранен уред.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда на места, където температурата е под 0 °C.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги

използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.

- Уверете се, че уредът се монтира под и в близост до безопасни конструкции.

2.2 Електрическа връзка



ВНИМАНИЕ!

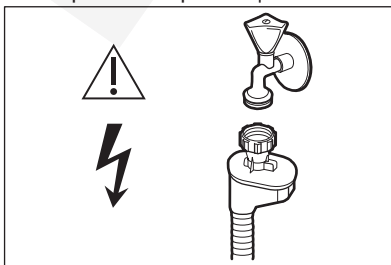
Риск от пожар и токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на храняващата мрежа.

- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.
- Само в ОК и Ирландия. Този уред е снабден с захранващ 13-амперов контакт. Ако се налага да смените предпазителя на захранващия кабел, използвайте 13-амперов ASTA (BS 1362) предпазител.

2.3 Водно съединение

- Не нанасяйте щети по маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани от дълго време такива, където са правени ремонти или с прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.
- Маркучът за подаване на вода има предпазен вентил и обшивка с вътрешен захранващ кабел.



ВНИМАНИЕ!

Опасно напрежение.

- Ако маркучът за подаване на вода е повреден, незабавно затворете водния клапан и изключете щепсела от контакта. За подмяна на маркуча за подаване на вода се свържете с оторизирания сервизен център.

2.4 Употреба

- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената вратичка.
- Препаратите за съдомиялни машини са опасни. Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.
- Не поглъщайте и не използвайте за други цели водата от уреда.
- Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата не приключи. По съдовете може да остане известно количество препарат.
- Уредът може да изпусне гореща пара, ако отворите вратичката по време на програма.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.

2.5 Сервиз

- Свържете се с оторизирания сервизен център за ремонт на уреда. Препоръчваме използването само на оригинални резервни части.
- Когато се свържете с оторизирания сервизен център, уверете се, че имате следната информация на разположение на техническата пластина.

Модел :

PNC (номер на продукт) :

Сериен номер :

2.6 Изхвърляне



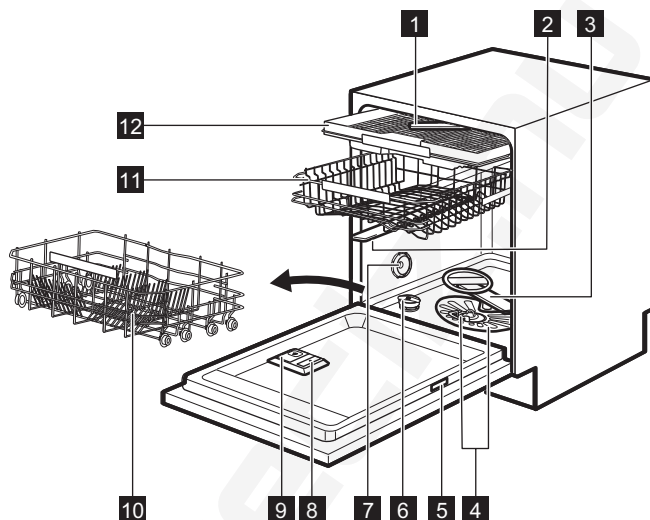
ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете ключалката на вратичката, за да не могат деца и

домашни любимци да се заключат в уреда.

3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



- 1** Най-горно разпръскващо рамо
- 2** Горно разпръскващо рамо
- 3** Долно разпръскващо рамо
- 4** Филтри
- 5** Табелка с данни
- 6** Резервоар за сол
- 7** Отдушник

- 8** Отделение за препарат за изплакване
- 9** Отделение за препарати
- 10** Долна кошница
- 11** Горна кошничка
- 12** Чекмедже за прибори

3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor е светлина, която се отразява на пода под вратичката на уреда.

- Когато програмата стартира, се появява червена светлина, която остава по време на цялата програма.
- Когато програмата приключи, светва зелена светлина.

- Когато уредът има неизправност, червената светлина започва да мига.

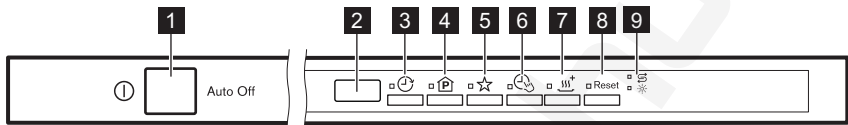


Beam-on-Floor изгасва, когато уредът бъде деактивиран.



Когато AirDry е активирано по време на фаза сушене, проекцията на пода може да не е напълно видима. За да проверите дали цикъла е приключил, вижте командното табло.

4. КОМАНДНО ТАБЛО



- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Бутон за вкл./изкл. | 6 бутон TimeManager |
| 2 Екран | 7 бутон XtraDry |
| 3 бутон Delay | 8 бутон Reset |
| 4 бутон Program | 9 Индикатори |
| 5 бутон MyFavourite | |

4.1 Индикатори

Индикатор	Описание
	Индикатор за препарат за изплакване. Той не свети докато се изпълнява програмата.
	Индикатор за соли. Той не свети докато се изпълнява програмата.

5. ПРОГРАМИ

Програма	Степен на замърсяване Тип зареждане	Фази на програмата	Опции
P1 ECO 1)	- Нормално замърсяване - Чинии и прибори	- Предварително измиване - Миене 50 °C - Изплаквания - Сушене	- TimeManager - XtraDry
P2 AUTO 2)	- Всички - Чинии, прибори, тенджери и тигани	- Предварително измиване - Миене от 45 °C до 70 °C - Изплаквания - Сушене	XtraDry

Програма	Степен на замърсяване Тип зареждане	Фази на програмата	Опции
P3  3)	- Различна степен на замърсяване - Чинии, прибори, тенджери и тигани	- Предварително измиване - Миене от 50 °C и 65 °C - Изплаквания - Сушене	- TimeManager - XtraDry
P4 	- Силно замърсяване - Чинии, прибори, тенджери и тигани	- Предварително измиване - Миене 70 °C - Изплаквания - Сушене	- TimeManager - XtraDry
P5 	- Нормално или леко замърсяване - Фини чинии и стъклени чаши	- Миене 45 °C - Изплаквания - Сушене	XtraDry
P6  4)	- Пресни замърсявания - Чинии и прибори	- Миене 60 °C или 65 °C - Изплаквания	XtraDry

1) С тази програма можете да постигнете най-ефективно използване на вода и електроенергия за нормално замърсени чинии и прибори. Това е стандартна програма за изпитателни лаборатории.

2) Уредът усеща степента на замърсяване и количеството предмети в кошничките. Той автоматично настройва температурата и количеството на водата, консумацията на енергията и продължителността на програмата.

3) С тази програма можете да измивате съдове и прибори с различна степен на замърсяване. Много силно замърсените се поставят в долната кошница, а нормално замърсените - в горната кошница. Налягането и температурата на водата в долната кошница са по-високи отколкото в горната кошница.

4) С тази програма можете да миете съдове и прибори с пресни замърсявания при полупълна съдомиялна. Постига добри резултати от измиването за кратко време.

5.1 Данни За потреблението

Програма 1)	Вода (л)	Електроенергия (квт/час)	Времетраене. (мин)
P1 ECO	11	0.950	232
P2 AUTO	7 - 14	0.6 - 1.6	40 - 170
P3 	14 - 16	1.2 - 1.5	160 - 180

Програма ¹⁾	Вода (л)	Електроенергия (квт/час)	Времетраене. (мин)
P4 	12.5-14.5	1.4-1.7	170-190
P5 	12 - 14	0.7 - 0.9	82-92
P6 	10	0.9	30

¹⁾ Налягането и температурата на водата, различията в електрозахранването, опциите и количеството съдове могат да променят стойностите.

5.2 Информация за изпитателни лаборатории

За цялата необходима информация относно изпълнението на теста, изпратете имейл на адрес:

info.test@dishwasher-production.com

Напишете PNC (номер на продукт), който се намира на табелката с данни.

6. НАСТРОЙКИ

6.1 Режим за избор на програми и потребителски режим

Когато уредът е в режим за избор на програми, можете да зададете програма и да въведете потребителския режим.

Настройки, достъпни в потребителския режим:

- Нивото на омекотителя на вода съгласно твърдостта на водата.
- Активация или деактивация на звуковия сигнал за край на програмата.
- Активация или деактивация на известието за празно отделение на препаратата за изплакване.
- Нивото на препаратата за изплакване, съгласно изискваната доза.
- Активация или деактивация на AirDry.

Няма нужда да конфигурирате уреда преди всеки цикъл, тъй като той запаметява запазените настройки.

Как да зададем режим за избор на програма

Уредът е в режим "Избор на програма", когато дисплея покаже програмния номер **P1**.

След активиране, уредът по подразбиране е в режим за избор на програма. Ако не е, задайте режима за избор на програма по следния начин:

Натиснете и задръжте **Reset**, докато уредът премине в режим за избор на програма.

Как да преминете в потребителски режим

Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.

За да въведете потребителски режим, натиснете и задръжте едновременно  и , докато индикаторите , ,  започнат да премигват и екранът остане празен.

6.2 Омекотител на вода

Омекотителят на водата отстранява минералите от подаваната вода, които биха имали негативен ефект върху резултатите при миене и върху самия уред.

Колкото по-високо е съдържанието на тези минерали, толкова по-твърда е водата. Твърдостта на водата се измерва в еквивалентни скали.

Омекотителят на водата трябва да се регулира в съответствие с твърдостта на водата във вашия регион. Вашата водоснабдителна компания може да ви информира каква е твърдостта на водата във вашия регион. Важно е да бъде зададено правилното ниво на омекотителя на водата, за да се гарантират добри резултати при миене.

Твърдост на водата

Немски гра- дуси (°dH)	Френски гра- дуси (°fH)	mmol/l (мили- мол/литър - международ- на единица за твърдост на водата)	Градуси по Кларк	Ниво на омеко- тителя на водата
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Фабрична настройка.

2) Не използвайте сол на това ниво.

Независимо дали използвате обикновен препарат или мулти таблетки (с или без сол), нагласете подходящото ниво на твърдост на водата, за да запазите активен индикатора за презареждане на сол.



Мулти таблетки съдържащи сол не са достатъчно ефективни за омекобяване на твърда вода.

Как да зададете нивото на омекотителя за вода

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

1. Натиснете

- Индикаторите , , и са изключени.
- Индикаторът все още премигва.

- На дисплея се показва текущата настройка: напр. 5 L = ниво 5.
2. Натиснете  неколкратно, за да промените настройката.
 3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

6.3 Известие за празно отделение на препарата за изплакване

Препаратът за изплакване помага на съдовете да изсъхнат без следи и петна.

Препаратът за изплакване се отделя автоматично по време на фазата с горещо изплакване.

Когато отделението на препарата за изплакване е празно, индикаторът на препарата за изплакване се включва, уведомявайки ви, че е необходимо да напълните отделението. Ако резултатите от сушенето ви задоволжават, докато използвате само мултиаблетки, възможно е да деактивирате съобщението за презареждане на препарата за изплакване. Но, за най-добри резултати на сушене винаги използвайте препарат за изплакване.

Ако използвате стандартен препарат или комбинирани таблетки без препарат за изплакване, активирайте известието, за да остане активен индикаторът за пълнене на отделението с препарат за изплакване.

Как да изключите съобщението за празно отделение на препарата за гланц

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

1. Натиснете .
 - Индикаторите , ,  и  са изключени.

- Индикаторът  все още премигва.
- На дисплея се показва текущата настройка: $! \text{ d}$ = съобщението за свършил препарат за изплакване е активирано (фабрична настройка).

2. Натиснете , за да промените настройката.

$! \text{ d}$ = известието за празно отделение на препарата за изплакване е деактивирано.

3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

6.4 Дозатор за препарат за изплакване

Препаратът за изплакване помага на съдовете да изсъхнат без следи и петна.

Препаратът за изплакване се отделя автоматично по време на фазата с горещо изплакване.

Можете да зададете освободеното количество от препарата за изплакване между ниво 1 (минимално количество) и ниво 6 (максимално количество). Ниво 0 деактивира отделението за препарат за изплакване и не се освобождава препарат.

Фабрична настройка: ниво 4.

Как се задава ниво на препарата за изплакване

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

1. Натиснете .
 - Индикаторите , ,  и  са изключени.
 - Индикаторът  продължава да мига.
 - На дисплея се показва текущата настройка: напр. $4A$ = ниво 4.

- Нивата на препаратата за изплакване варира от 0A до 6A, като ниво 0A означава, че не се използва препарат за изплакване.
2. Натиснете ☆ неколkokратно, за да промените настройката.
 3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

6.5 Звукови сигнали

Звуковите сигнали се включват при наличие на неизправност на уреда. Тези звукови сигнали не могат да бъдат деактивирани.

Звуков сигнал прозвучава и когато програмата завърши. По подразбиране звуковият сигнал е деактивиран, но е възможно да се активира.

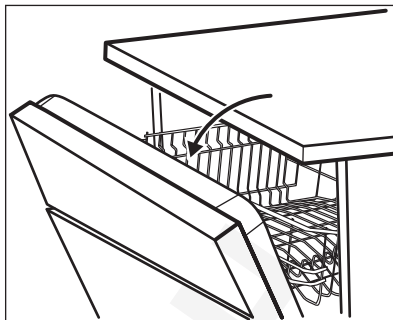
Как да активирате звуков сигнал за край на програма

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

1. Натиснете .
 - Индикаторите , , ☆ и  са изключени.
 - Индикаторът  все още премигва.
 - На дисплея се показва текущата настройка:  b = Звуковият сигнал е изключен.
2. Натиснете , за да промените настройката.
-  b = Звуковият сигнал е включен.
3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

6.6 AirDry

AirDry подобрява резултатите от сушене с по-ниска консумация на електроенергия.



 Докато фазата на сушене работи, устройство отваря вратичката на уреда. Тогава вратичката остава открената.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не се опитвайте да затворите вратичката на уреда до 2 минути след автоматичното и отваряне. Това може да причини повреда на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случай на присъствие на деца, системата AirDry може да се деактивира, ако искате да оставите вратичката затворена в края на цикъла.

За да подобрите работата на сушене, вижте опцията XtraDry или активирайте AirDry.

Как да деактивирате AirDry

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

1. Натиснете .
 - Индикаторите , , ☆ и  са изключени.
 - Индикаторът  все още премигва.
 - На дисплея се показва текущата настройка:  o = AirDry активирана.

2. Натиснете , за да промените настройката:  = AirDry деактивирано.
3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

6.7 MyFavourite

Тази опция позволява да се зададе и запамети най-често използваната програма.

Може да бъде запаметена само 1 програма. Всяка настройка отменя предишната.

Как да запаметите програмата MyFavourite

1. Задайте избраната програма.

Също така, заедно с програмата можете да зададете и приложимите опции.

2. Натиснете и задръжте , докато съответният индикатор светне.

Как да зададем програмата MyFavourite

Натиснете .

- Индикаторът MyFavourite е включен.
- Дисплеят показва периодично номера и времетраенето на програмата.
- Ако опциите са запаметени заедно с програмата, индикаторите свързани с тях ще са включени.

7. ОПЦИИ

-  Желаните опции трябва да се активират всеки път преди стартиране на програмата. Не е възможно активиране или деактивиране на тази опция, докато програмата оперира.

-  Не всички опции са съвместими една с друга. Ако изберете несъвместими опции, уредът ще деактивира автоматично една или повече от тях. Само индикаторите на все още активните опции са включени.

7.1 XtraDry

Активирайте тази опция, когато искате да подобрите работата на сушене. С използването на тази опция времетраенето на някои програми, консумацията на вода и последната температура на изплакване може да бъдат афектирани.

Опцията XtraDry е постоянна за всички програми различни от **ECO** и които, не трябва да се избират при всеки цикъл.

Всеки път, когато **ECO** е активиран, опцията XtraDry е изключена и трябва да се избере ръчно. При други програми, настройката на XtraDry е перманентна и се използва автоматично при следващ цикъл. Конфигурацията може да бъде променена по всяко време.

Активирането на опцията XtraDry деактивира TimeManager.

Как да активирате XtraDry

Натиснете . Съответният индикатор светва. Дисплеят показва новото времетраене на програмата.

7.2 TimeManager

Функцията TimeManager позволява да се намали времетраенето от избраната програма.

Общата продължителност на програмата намалява с приблизително 50%.

Резултатите от измиването са същите както при програма с нормално времетраене. Резултатите от сушенето могат да намаляят.

Тази опция увеличава налягането и температурата на водата. Фазите на измиване и сушене са по-кратки.

По подразбиране функцията TimeManager е изключена, но може да се активира ръчно. Тази опция не може да се комбинира с XtraDry по едно и също време.

Как да активирате TimeManager

Натиснете , съответният индикатор светва.

Ако опцията не е приложима за програмата, съответният индикатор не светва или започва да мига бързо в продължение на няколко секунди, след което изгасва.

На дисплея е показано новото времетраене на програмата.

8. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

1. **Уверете се, че зададеното ниво на омекотителя за вода съответства на твърдостта на водоснабдяването. Ако не съответства, можете да регулирате нивото на омекотителя за вода.**
2. Напълнете резервоара за сол.
3. Напълнете отделението за препарат за изплакване.
4. Отворете крана за вода.
5. Стартирайте програма, за да премахнете всички остатъци, които може да са в уреда. Не използвайте миялен препарат и не зареждайте кошничките.

След стартиране на програма са необходими до 5 минути, докато уредът презареде смолата в омекотителя за вода. Изглежда уредът не работи. Фазата за миене стартира само след приключване на процедурата. Процедурата се повтаря периодично.

8.1 Резервоар за сол



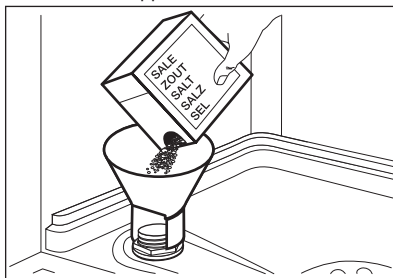
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте груба сол, предназначена само за съдомиялни машини. Фината сол увеличава риска от корозия.

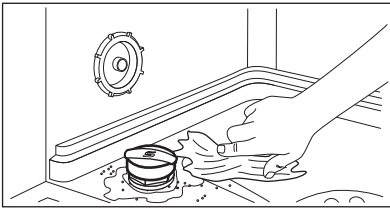
Солта се използва за презареждане на смолата в омекотителя за вода и за гарантиране на добри резултати при измиване във всекидневната употреба.

Как да заредите резервоара за сол

1. Завъртете капачката резервоара за сол обратно на часовниковата стрелка и я извадете.
2. Поставете 1 литър вода в резервоара за сол (само първия път).
3. Напълнете резервоара за сол със сол за съдомиялна машина.



4. Почистете солта около отвора на резервоара за сол.



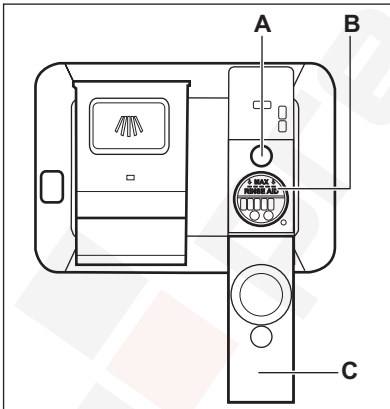
5. Отвъртете капачката на резервоара за сол по часовниковата стрелка, за да го затворите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Докато пълните резервоара за сол, от него могат да излязат вода и сол. След като напълните отделението за сол веднага стартирайте програмата, за да предотвратите корозия.

8.2 Как се пълни отделението за препарат за изплакване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте само препарат за изплакване, специално създаден за съдомиялни машини.

1. Отворете капачката (C).
2. Напълнете отделението (B), докато препаратът за изплакване достигне маркировката "MAX".
3. Отстранете излишния препарат за изплакване с абсорбираща кърпа, за да предотвратите образуване на прекалено много пяна.
4. Затворете капачката. Уверете се, че капакът е застопорен на място.



Напълнете отделението за препарат за изплакване, когато индикаторът (A) стане прозрачен.



Ако използвате мулти таблетки и работата на сушене ви задоволява, може да деактивирате индикацията за допълване на разтвор за изплакване. Препоръчваме винаги да използвате разтвор за изплакване за по-добра работа на сушене и също комбинация от мулти таблетки съдържащи разтвор за изплакване.

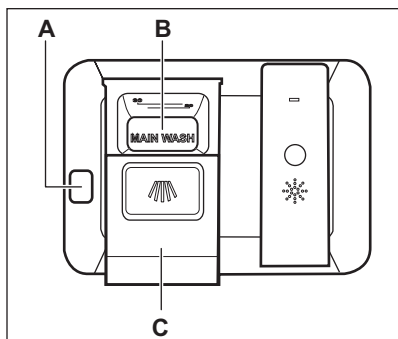
9. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Отворете крана за вода.
 2. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.
- Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.
- Ако индикаторът за сол свети, напълнете резервоара за сол.
 - Ако индикаторът за препарат за изплакване свети, напълнете

отделението за препарат за изплакване.

3. Заредете кошничките.
4. Добавете миещ препарат.
5. Задайте и стартирайте правилната програма за вида зареждане и степента на замърсяване.

9.1 Използване на миялния препарат



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте само препарат, специално създаден за съдомиялни машини.

1. Натиснете бутона за освобождаване (A), за отворите капака (C).
2. Сложете препарата под формата на прах или таблетки в отделението (B).
3. Ако програмата има фаза за предмиене, поставете малко миялен препарат на вътрешната част на вратичката на уреда.
4. Затворете капака. Уверете се, че капакът е застопорен на място.

9.2 Настройка и стартиране на програма

Функцията Auto Off

Тази функция намалява консумацията на енергия като автоматично деактивира уреда, когато не работи.

Функцията започва да работи:

- 5 минути след приключване на програмата.
- След 5 минути, ако програмата не е стартирала.

Стартиране на програма

1. Дръжте вратата на уреда откритата.
2. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда. Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.
3. Натиснете бутона  няколкократно, докато на дисплея се покажат избраните програми. Екранът показва броя програми за приблизително 3 секунди, след което показва времетраенето на програмата.
 - За да изберете програма MyFavourite натиснете .
 - Индикаторите на опциите, свързани с програмата MyFavourite, светват.
4. Задайте приложимите опции.
5. Затворете вратата на уреда, за да стартирате програмата.

Стартиране на програма с отложен старт

1. Задайте програмата.
2. Натиснете  няколко пъти, докато дисплеят покаже отложения старт, който желаете да зададете (от 1 до 24 часа).

Индикаторът за отложен старт светва.

3. Затворете вратата на уреда, за да стартирате отброяването.

По време на отброяването, можете да увеличите времето на отложения старт, но не и да смените избора на програма и опции.

Когато отброяването завърши, програмата стартира автоматично.

Отваряне на вратичката, докато уредът работи

Ако отворите вратичката, докато програмата работи, уредът спира. Това може да се отрази на консумацията на енергия и времетраенето на програмата. Когато затворите вратичката, уредът

продължава от момента на прекъсването.



Ако вратичката е отворена за повече от 30 секунди по време на фазата на сушене, работещата програма ще спре. Това няма да се случи, ако вратичката е отворена от функцията AirDry.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не се опитвайте да затворите вратичката на уреда до 2 минути след като AirDry автоматично я отвори, тъй като може да повреди уреда. Ако след това вратичката е затворена за още 3 минути, работещата програма спира.

Отмяна на отложения старт, докато отброяването работи

Когато отмените отложен старт, трябва да зададете програмата и опциите отново.

Натиснете и задръжте **Reset**, докато уредът премине в режим за избор на програма.

Прекратяване на програмата

Натиснете и задръжте **Reset**, докато уредът премине в режим за избор на програма.

Уверете се, че дозаторът за миялен препарат е пълен, преди да стартирате нова програма.

Край на програмата

Когато дадена програма завърши и отворите вратичката, уредът автоматично се деактивира.

Затворете крана за водата.

10. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

10.1 Обща информация

Следващите насоки ще гарантират оптимално почистване и резултати на сушене при всекидневната употреба, както и ще помогнат за защитата на околната среда.

- Извадете по-големите остатъци от храна от чиниите и ги изхвърлете.
- Не изплаквайте предварително съдовете на ръка. Когато се налага, използвайте програма за предмиене (ако е налична) или изберете програма с фаза на предмиене.
- Винаги използвайте цялото пространство на кошниците.
- При зареждане на уреда, проверете дали водата, която излиза от дюзите на разпръскващото рамо достига и измива съдовете. Уверете се, че

съдовете не се допират или покриват.

- Можете да използвате препарат за съдомиялна машина, препарат за изплакване и сол поотделно, или да използвате комбинирани таблетки (напр. "3 в 1", "4 в 1" и "Всичко в едно"). Следвайте инструкциите на опаковката.
- Задайте програма, в зависимост от вида зареждане и степента на замърсяване. С програмата ECO може да постигнете най-ефективното ползване на вода и електроенергия за нормално замърсени чинии и прибори.

10.2 Използване на сол, препарат за изплакване и препарат за миене

- Използвайте само сол, препарат за изплакване и препарат за миене за съдомиялна машина. Други продукти могат да причинят повреда на уреда.
- В райони с голяма и много голяма твърдост на водата, ви препоръчваме да използвате стандартен почистващ препарат (прах, гел, таблетки без допълнителни фактори), препарат за изплакване и соли поотделно, за получаване на оптимални почистващи и изсушаващи резултати.
- Поне веднъж месечно, стартирайте уреда с почистване, което е удачно за тази цел.
- Таблетките за миене не се разтварят напълно при кратки програми. За да предотвратите остатъци от препарат за миене по кухненската посуда, препоръчваме да използвате таблетките при дълги програми.
- Не използвайте по-голямо количество миялен препарат от необходимото. Вижте инструкциите върху опаковката на препаратата за миене.

10.3 Как да постъпите, ако искате да спрете използването на комбинирани таблетки

Преди да започнете да използвате поотделно миялен препарат, сол и препарат за изплакване, извършете следната процедура.

1. Задайте най-високото ниво на омекотителя на водата.
2. Уверете се, че резервоарите за сол и за препаратата за изплакване са пълни.
3. Стартирайте най-кратката програма с изплакваща фаза. Не добавяйте миялен препарат и не зареждайте кошничките.

4. Когато програмата завърши, настройте омекотителя за вода към твърдостта на водата във Вашия район.
5. Регулирайте отпусканото количество препарат за изплакване.
6. Активирате на извествие за празно отделение на препаратата за изплакване.

10.4 Зареждане на кошничките

- Използвайте уреда за миене само на съдове, които са подходящи за съдомиялна машина.
- Не поставяйте в уреда предмети, изработени от дърво, рог, алуминий, олово и мед.
- Не поставяйте в уреда предмети, които могат да абсорбират вода (гъби, домакински кърпи).
- Извадете по-големите остатъци от храна от чиниите и ги изхвърлете.
- Омекотете спечените останки от храна по предметите.
- Поставяйте дълбоките съдове (чаши и тигани) с дъното нагоре.
- Уверете се, че стъклените чаши не се допират до други стъклени чаши.
- Поставете приборите и по-малките предмети в чекмеджето за прибори.
- Поставяйте леките съдове в горната кошничка. Уверете се, че съдовете не се движат.
- Уверете се, че разпръскващите рамена могат да се движат свободно, преди да стартирате програмата.

10.5 Преди стартиране на програма

Уверете се, че:

- Филтрите са чисти и са правилно поставени.
- Капачката на резервоара за сол е затегната.
- Разпръскващите рамена не са запушени.
- Има сол и препарат за изплакване за съдомиялна машина (освен ако не използвате мулти-таблетки за миене).

- Предметите в кошниците са поставени правилно.
- Програмата е приложима за вида натоварване и степента на замърсяване.
- Използва се правилното количество миялен препарат.

10.6 Изваждане на съдовете от кошниците

1. Оставете съдовете да се охладят, преди да ги извадите от уреда.

Горещите съдове могат лесно да се повредят.

2. Изпразнете първо долната кошница, а след това горната кошница.



В края на програмата по стените и по вратичката на уреда е възможно да остане вода.

11. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ!

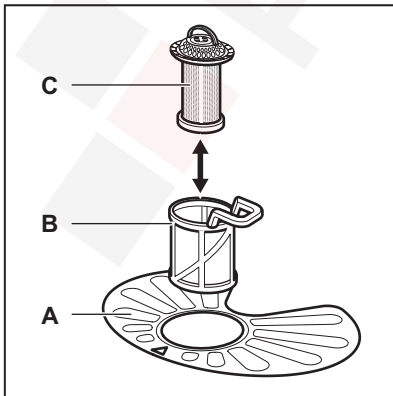
Преди обслужване деактивирайте уреда и извадете щепсела от захранващия контакт.



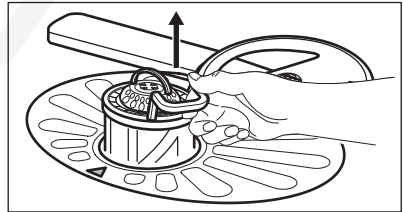
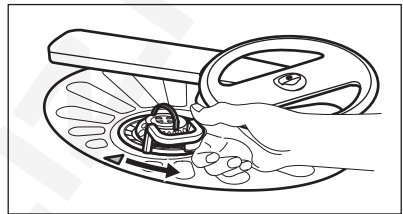
Замърсените филтри и запушените разпръскащи времена понижават резултатите от миенето. Извършвайте периодични проверки и, ако е необходимо, ги почиствайте.

11.1 Почистване на филтрите

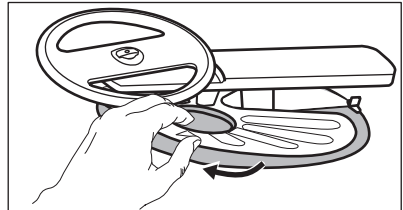
Филтърната система се състои от 3 части.



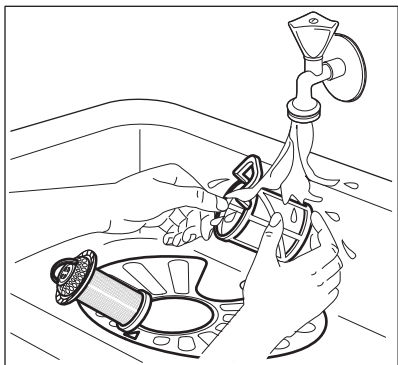
1. Завъртете филтъра (B) обратно на часовниковата стрелка и го извадете.



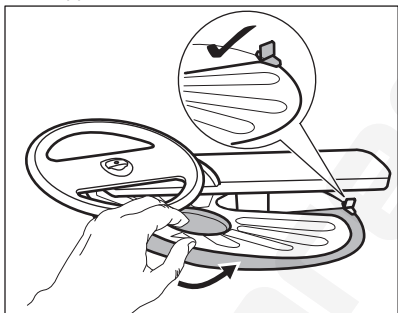
2. Отстранете филтъра (C) извън филтъра (B).
3. Свалете плоския филтър (A).



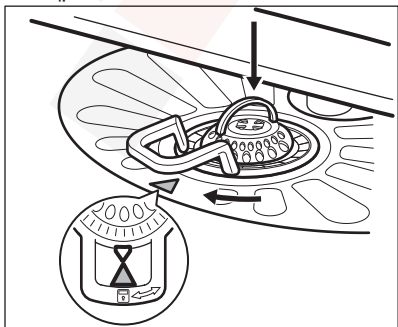
4. Измийте филтрите.



5. Уверете се, че няма остатъци от храна или замърсявания във или около края на утайника.
6. Върнете плоския филтър на мястото му (А). Уверете се, че е правилно позициониран под 2-та водача.



7. Сглобете наново филтрите (В) и (С).
8. Върнете филтъра (В) в плоския филтър (А). Завъртете го по часовниковата стрелка, докато щракне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

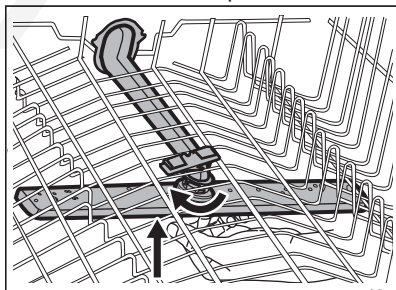
Неправилното положение на филтрите може да доведе до лоши резултати от миене и повреда на уреда.

11.2 Почистване на горното разпръскващо рамо

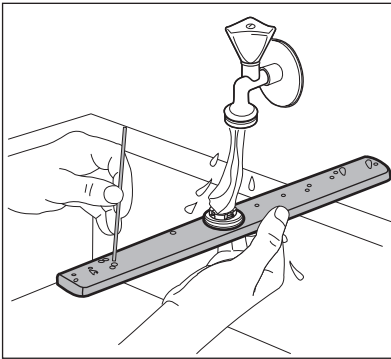
Препоръчваме ви да почиствате редовно горното разпръскващо рамо, за да избегнете запушване на отворите с мръсотия.

Запушените отвори могат да доведат до незадоволителни резултати от измиване.

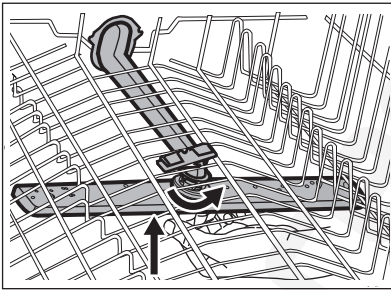
1. Изтеглете горната кошница.
2. За да освободите разпръскващото рамо от кошницата, го натиснете нагоре, в посоката, към която сочи долната стрелка и едновременно с това го завъртете по часовниковата стрелка.



3. Измийте разпръскващото рамо с течаща вода. Използвайте тънък остър предмет, напр. клечка за зъби, за да отстраните замърсяванията от отворите.



4. За да върнете разпръскващото рамо в кошницата, го натиснете нагоре, в посоката, към която сочи долната стрелка и едновременно с това го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато не го фиксирате на място.



11.3 Външно почистване

- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа.
- Използвайте само неутрални препарати.
- Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки или разтворители.

11.4 Почистване отвътре

- Внимателно почистете уреда, включително гуменото уплътнение на вратичката, с мека и влажна кърпа.
- Ако често използвате програми с кратко времетраене, това може да остави наслагвания от мазнина и варовик в уреда. За да избегнете това препоръчваме да пускате дълги програми поне два пъти месечно.
- За да поддържате най-добра функционалност на вашия уред, препоръчваме да използвате специален почистващ препарат за миялни машини (поне веднъж месечно). Следвайте внимателно инструкциите на опаковката на продукта.

12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако уредът не стартира или ако спре по време на работа, първо опитайте да сами да решите проблема, използвайки информацията в таблицата преди да се свържете с оторизиран сервизен център.



ВНИМАНИЕ!

Неправилно извършени ремонтни дейности, могат да доведат до сериозен риск за безопасността на потребителя. Всички поправки трябва да се извършват от оторизиран персонал.

При някои неизправности дисплейт показва код на аларма.

Основните проблеми, които могат да се появят, се отстраняват без нуждата от контакт с оторизирания сервизен център.

Проблем и код за аларма	Възможна причина и решение
Не можете да активирате уреда.	- Уверете се, че главният щепсел е свързан към главния контакт. - Уверете се, че няма повреден предпазител в електрическата кутия.
Програмата не се включва.	- Уверете се, че уредът е заземен. - Ако сте задали отложен старт, отменете настройката или изчакайте края на отброяването. - Уредът е започнал процедурата за презареждане на смолата в омекотителя. Продължителността на процедурата е приблизително 5 минути.
Уредът не се пълни с вода. На екрана се показва <i>10</i> или <i>11</i> .	- Уверете се, че кранът на водата е отворен - Уверете се, че налягането на водата не е твърде ниско. За тази информация се обърнете към местното водоснабдително дружество. - Уверете се, че кранът на водата не е запушен. - Уверете се, че филтърът на маркуча за подаване на вода не е запушен. - Уверете се, че маркучът за входяща вода не е прегънат или усукан.
Уредът не източва водата. На екрана се появява <i>20</i> .	- Уверете се, че каналът за водата не е запушен. - Уверете се, че филтърът на отходния маркуч не е запушен. - Уверете се, че вътрешният системен филтър не е запушен. - Уверете се, че отходният маркуч не е прегънат или усукан.
Устройството против наводнение е включено. На екрана се появява <i>30</i> .	Затворете крана за вода и се свържете с оторизиран сервизен център.
Уредът спира и стартира повече пъти по време на работа.	Това е нормално. Това води до по-оптимално почистване и пестене на енергия.
Програмата се извършва твърде дълго.	- Изберете опцията TimeManager, за да съкратите времетраенето на програмата. - Ако сте задали отложен старт, отменете настройката за отлагане или изчакайте края на отброяването.
Оставащото време на дисплея се увеличава и почти прескача до края на програмата.	Това не е дефект. Уредът работи правилно.

Проблем и код за аларма	Възможна причина и решение
Опциите на програмата трябва да се задават всеки път.	За да запазите вашите предпочитани настройки, използвайте опцията MyFavourite.
Малък теч от вратичката на уреда.	- Уредът не е нивелиран. Отхлабете или завийте регулируемите крачета (ако е приложимо). - Вратичката на уреда не е центрирана спрямо отделието. Нагласете задното краче (ако е приложимо).
Вратичката се затваря твърде трудно.	- Уредът не е нивелиран. Отхлабете или завийте регулируемите крачета (ако е приложимо). - Части от посудата стърчат от кошниците.
Тракащи/чукащи звуци от вътрешността на уреда.	- Посудата не е правилно поставена в кошничките. Вижте брошурата за зареждане на кошницата. - Уверете се, че пръскащото устройство може да се движи свободно.
Уредът задейства прекъсвача.	- Амперажът не е достатъчен за едновременното хранване на всички уреди в употреба. Проверете амперажът на контакта и капацитетът на измервателя или изключете един от уредите в употреба. - Вътрешна електрическа повреда на уреда. Свържете се с оторизиран сервизен център.



Вижте **"Преди първа употреба"**, **"Всекидневна употреба"**, или **"Препоръки и съвети"** за други възможни причини.

отново. Ако неизправността се появи отново, се обърнете към оторизиран сервизен център.

За кодове на аларми, които не присъстват в таблицата, се свържете с оторизиран сервизен център.

След като сте проверили уреда, деактивирайте го и го активирайте

12.1 Резултатите от измиването и изсушаването не са задоволителни

Проблем	Възможна причина и решение
Незадоволителни резултати от измиване.	- Вижте брошурата за „Ежедневна употреба“, „Трикове и съвети“ и за зареждане на кошницата. - Използвайте по-интензивни програми за измиване. - Почистете разпръскащото рамо и филтъра. Вижте "Грижи и почистване".

Проблем	Възможна причина и решение
Незадоволителни резултати от изсушаване.	- Съдовете са били оставени прекалено дълго в затворения уред. - Няма препарат за изплакване или дозата му не е достатъчна. Настройте отделението за препарат за изплакване на по-високо ниво. - Възможно е да се наложи да подсушите пластмасовите съдове с кърпа. - За най-добри резултати от изсушаване използвайте опцията XtraDry и нагласете AirDry. - Препоръчваме винаги да използвате препарат за изплакване, дори заедно с комбинирани таблетки.
Бели ленти или сини пластове по стъклени чаши и съдовете.	- Количеството освободен препарат за изплакване е твърде голямо. Настройте нивото на препарат за изплакване на по-ниска позиция. - Използван е прекалено много препарат за миене.
Петна и водни капки по чашите и чиниите.	- Количеството освободен препарат за изплакване не е достатъчно. Настройте нивото на препарат за изплакване на по-висока позиция. - Причината може да е в качеството на препарат за изплакване.
Съдовете са мокри.	- За най-добри резултати от изсушаване използвайте опцията XtraDry и нагласете AirDry. - Програмата не разполага с фаза за сушене или разполага с фаза за сушене с ниска температура. - Отделението за препарат за изплакване е празно. - Причината може да е в качеството на препарат за изплакване. - Причината може да е в качеството на комбинирани таблетки за миене. Опитайте друга марка или активирайте дозатора за препарата за изплакване и използвайте такъв заедно с комбинирани таблетки.
Вътрешната част на уреда е мокра.	Това не е дефект на уреда. Причината е въздушната влага, която кондензира по стените.
Необичайна пяна по време на измиването.	- Използвайте само препарати за съдомиялни машини. - Изтичане в отделението за препарат за изплакване. Свържете се с оторизиран сервизен център.

Проблем	Възможна причина и решение
Следи от ръжда по приборите.	- Водата, която използвате за измиване, е прекалено солена. Вж. "Омекотител на водата". - Сребърните прибори и приборите от неръждаема стомана са поставени на едно място. Избягвайте да поставяте сребърни прибори и такива от неръждаема стомана близо едни до други.
В края на програмата в отделението има остатъци от препарат.	- В отделението е заседнала таблетка, което е довело до непълното отмиване на препарата от водата. - Водата не отмива препарата от отделението. Уверете се, че разпръскващото рамо не е блокирано или запушено. - Уверете се, че съдовете в кошниците не пречат на капачката на отделението за препарат да се отваря.
Миризми вътре в уреда.	Вж. "Вътрешно почистване".
Отлагания от котлен камък върху съдовете, ваничката и от вътрешната страна на вратата.	- Нивото на соленост е ниско, проверете индикатора на пълнителя. - Капачката на резервоара за сол не е затегната. - Чешмяната вода е твърда. Вж. "Омекотител на водата". - Дори при употреба на мултифункционални таблетки използвайте сол и нагласете възстановяването на омекотителя за вода. Вж. "Омекотител на водата". - Ако все още остават варовикови натрупвания, почиствайте уреда с почистващи уреди, които са особено подходящи за тази цел. - Опитайте с друг препарат. - Свържете се с производителя на препарата.
Потъмнели, обезцветени или начупени съдове.	- Уверете се, че в уреда се поставят единствено съдове, пригодени за използване в съдомиялна машина. - Внимателно зареждайте и изпразвайте кошницата. Вижте брошурата за зареждане на кошницата. - Поставяйте леките съдове в горната кошница.



Вижте **"Преди първата употреба"**, **"Ежедневна употреба"** или **"Трикове и съвети"** за други възможни причини.

13. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Размери	Ширина / височина / дълбочина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Свързване към електрическата мрежа ¹⁾	Напрежение (V)	220 - 240
	Честота (Hz)	50
Налягане на водоснабдяването	бар (минимум и максимум)	0.5 - 8
	MPa (минимум и максимум)	0.05 - 0.8
Водоснабдяване	Студена или гореща вода ²⁾	макс. 60 °C
Вместимост	Настройки	15
Консумация на ел. енергия	Режим Остатъци (W)	5.0
Консумация на ел. енергия	Режим Изкл. (W)	0.10

¹⁾ Вижте табелката с данни за другите стойности.

²⁾ Ако топлата вода идва от алтернативен източник на енергия (като слънчеви панели, вятърна енергия), използвайте топла вода, за да намалите консумацията.

14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	28
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	29
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	31
4. KEZELŐPANEL.....	32
5. PROGRAMOK.....	32
6. BEÁLLÍTÁSOK.....	34
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	38
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	38
9. NAPI HASZNÁLAT.....	40
10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	42
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	43
12. HIBAELHÁRÍTÁS.....	45
13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK.....	50

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com/webselfservice



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registerelectrolux.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
 - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) között kell lennie.

- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet 15.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Lefelé fordítva helyezze a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba, vagy az élükkel lefele fordítva fektesse azokat az evőeszközfiókba.
- Tilos a készülék ajtaját felügyelet nélkül nyitva hagyni a véletlen rá lépés elkerülése érdekében.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.

- A készüléket biztonságos szerkezet alá és mellé helyezze.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

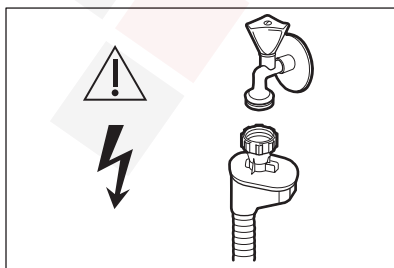
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati

vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetéket húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.
- Kizárólag az Egyesült Királyság és Írország. Ez a készülék 13 amperes hálózati csatlakozódugóval van felszerelve. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső elektromos vezetékkel rendelkezik.



FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd

húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzataból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

2.4 Használat

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- A mosogatógépben használt mosogatószerek veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkavizyre. Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.
- Amikor a márkaszervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok, melyek a készülék adattábláján találhatóak.
Modell:
PNC (termékkód):
Sorozatszám:

2.6 Ártalmatlanítás

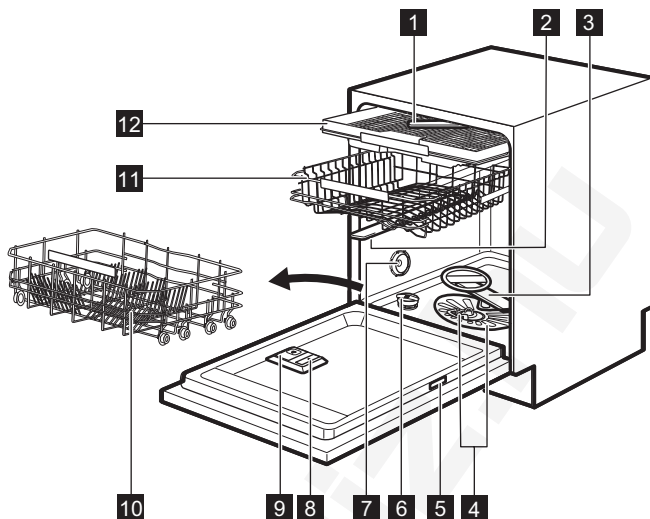


FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS



1 Legfelső szórókar

2 Felső szórókar

3 Alsó szórókar

4 Szűrők

5 Adattábla

6 Sótartály

7 Szellőzőnyílás

8 Öblítőszer-adagoló

9 Mosószer-adagoló

10 Alsó kosár

11 Felső kosár

12 Evőeszközfiók

3.1 Beam-on-Floor

A Beam-on-Floor fényjelzés a padlón, a készülék ajtaja alatt jelenik meg.

- Amikor a program elkezdődik, piros fényjelzés jelenik meg, és a program időtartama alatt bekapcsolva marad.
- Amikor a program befejeződött, zöld fényjelzés jelenik meg.
- Ha a készülék hibásan működik, a piros fény villog.

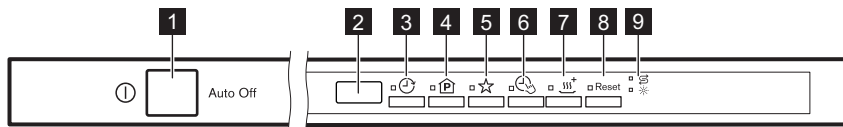


A készülék kikapcsolásakor kialszik a Beam-on-Floor funkció fénye.



Amikor a szárítási fázis alatt az AirDry program bekapcsol, előfordulhat, hogy a padlón levő fényjelzés nem látható teljesen. A fázis befejeződésének ellenőrzését a kezelőpanel segítségével végezze el.

4. KEZELŐPANEL



- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 Be/ki gomb | 6 TimeManager gomb |
| 2 Kijelző | 7 XtraDry gomb |
| 3 Delay gomb | 8 Reset gomb |
| 4 Program gomb | 9 Visszajelzők |
| 5 MyFavourite gomb | |

4.1 Visszajelzők

Visszajelző	Megnevezés
	Öblítőszer visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Só visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.

5. PROGRAMOK

Program	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Programszakaszok	Kiegészítő funkciók
P1 ECO 1)	• Normál szennyezettség • Edények és evőeszközök	• Előmosogatás • Mosogatás 50 °C • Öblítés • Szárítás	• TimeManager • XtraDry
P2 AUTO 2)	• Összes • Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	• Előmosogatás • Mosogatás 45 °C – 70 °C • Öblítés • Szárítás	• XtraDry
P3 3/4 3)	• Vegyes szennyezettség • Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	• Előmosogatás • Mosogatás 50 °C és 65 °C • Öblítés • Szárítás	• TimeManager • XtraDry

Program	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Programszakaszok	Kiegészítő funkciók
P4 	- Erős szennyezettség - Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	- Előmosogatás - Mosogatás 70 °C - Öblítés - Szárítás	- TimeManager - XtraDry
P5 	- Normál vagy enyhe szennyeződés - Kényes cserép- és üvegedények	- Mosogatás 45 °C - Öblítés - Szárítás	XtraDry
P6  4)	- Friss szennyezettség - Edények és evőeszközök	- Mosogatás 60 °C vagy 65 °C - Öblítés	XtraDry

1) Ezzel a programmal a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.

2) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, az energiafogyasztást és a program időtartamát.

3) Ezzel a programmal változatos mértékben szennyezett edényeket mosogathat el. Az erősen szennyezett edényeket az alsó kosárba, míg a normál mértékben szennyezetteket a felső kosárba tegye. Nagyobb a víznyomás és magasabb a vízhőmérséklet az alsó kosárban, mint a felső kosárban.

4) Ezzel a programmal fél töltet frissen szennyezett edényt mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.

5.1 Fogyasztási értékek

Program 1)	Víz (l)	Energiafogyasztás (kWh)	Időtartam (perc)
P1 ECO	11	0.950	232
P2 AUTO	7 - 14	0.6 - 1.6	40 - 170
P3 	14 - 16	1.2 - 1.5	160 - 180
P4 	12.5-14.5	1.4-1.7	170-190

Program 1)	Víz (l)	Energiafogyasztás (kWh)	Időtartam (perc)
P5 	12 - 14	0.7 - 0.9	82-92
P6 	10	0.9	30

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

5.2 Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálás elvégzéséhez szükséges összes információ megszerzéséhez küldjön egy e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

Jegyezze fel az adattáblán található termékszámot (PNC).

6. BEÁLLÍTÁSOK

6.1 Programválasztás üzemmód és felhasználói üzemmód

Amikor a készülék programválasztás üzemmódban van, beállíthatja a megfelelő programot, és beléphet a felhasználói üzemmódba.

A felhasználói üzemmódban elérhető beállítások:

- A vízlágyító szintjének beállítása a vízkeménységnek megfelelően.
- A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása.
- Az öblítőszer hiányára figyelmeztető visszajelző bekapcsolása/kikapcsolása.
- Az öblítőszer szintjének beállítása az előírt adagolásnak megfelelően.
- A AirDry funkció bekapcsolása/kikapcsolása.

Mivel a készülék a memóriájában tárolja a mentett beállításokat, nincs szükség a beállítására minden ciklus előtt.

A programválasztás üzemmód beállítása

A készülék programválasztás üzemmódban van, ha a **P1** programszám jelenik meg a kijelzőn.

Bekapcsolás után a készülék alapértelmezés szerint programválasztás üzemmódban van. Amennyiben nem, az alábbi módon állítsa be a programválasztás üzemmódot:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Reset** gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

Belépés a felhasználói üzemmódba

Győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztás üzemmódban van-e.

A felhasználói üzemmódba lépéshez egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a  és  gombokat, amíg a , , ,  és  visszajelzők villogni nem kezdenek, és a kijelző üressé nem válik.

6.2 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi

anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. A jó mosogatási eredmény eléréséhez fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása.

Vízkeménység

Német fok (°dH)	Francia fok (°fH)	mmol/l	Clarke fok	Vízlágyító szintje
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Gyári beállítás.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

Amennyiben (sóval vagy só nélkül) használja a normál mosogatószert vagy a kombinált mosogatószer-tablettákat, állítsa be a megfelelő vízkeménységet, hogy a só feltöltés visszajelző bekapcsolva maradjon.



A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

- A , , és visszajelzők nem világítanak.
- A visszajelző tovább villog.
- A kijelző az aktuális beállítást mutatja: pl.: $5 \text{ } \bar{L} = 5$.szint.

2. A beállítás módosításához nyomja meg többször a gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

A vízlágyító szintjének beállítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználoi üzemmódban van-e.

1. Nyomja meg a gombot.

6.3 Az öblítőszer-adagoló kiürülésére figyelmeztető jelzés

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak.

Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Ha az öblítőszers-adagoló kiürült, az öblítőszers-adagoló visszajelző világítani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni öblítőszert. Amennyiben kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelők, az öblítőszers-adagoló feltöltésére figyelmeztető jelzés kapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény érdekében mindig használjon öblítőszert.

Amennyiben öblítőszers nélkül használja a normál mosogatószer vagy a kombinált mosogatószer-tablettákat, kapcsolja be a figyelmeztetést, hogy az öblítőszers feltöltés visszajelzője aktív maradjon.

Hogyan lehet kikapcsolni az öblítőszers hiányára figyelmeztető értesítést?

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van-e.

1. Nyomja meg a  gombot.
 - A , ,  és  visszajelzők nem világítanak.
 - A  visszajelző tovább villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja:  = az öblítőszers hiányára figyelmeztető visszajelző állandóan aktív (gyári beállítás).
2. A beállítás módosításához nyomja meg a  gombot.
 = az öblítőszers hiányára figyelmeztető visszajelző kikapcsolva.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.4 Öblítőszers-adagoló

Az öblítőszers lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak.

Az öblítőszers adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Az öblítőszers adagolási mennyisége az 1. szint (legkisebb mennyiség) és 6. szint (legnagyobb mennyiség) között állítható be. A 0. szint kikapcsolja az öblítőszers-

adagolót; ekkor nem történik öblítőszers-adagolás.

Gyári beállítás: 4. szint.

Az öblítőszers szintjének beállítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van-e.

1. Nyomja meg a  gombot.
 - A , ,  és  visszajelzők nem világítanak.
 - A  visszajelző továbbra is villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja: pl.:  = 4. szint.
 - Az öblítőszers szintje 0A és 6A között helyezkedhet el, ahol a 0A szint azt jelenti, hogy öblítőszers nem kerül felhasználásra.
2. A beállítás módosításához nyomja meg többször a  gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.5 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatók, ha a készülékben üzemmódban keletkezik. Nincs lehetőség ezen hangjelzések kikapcsolására.

Amikor a program lejár, szintén egy hangjelzés hallható. Alapértelmezésben ez a hangjelzés ki van kapcsolva, azonban van lehetőség a bekapcsolására.

A program futásának végét jelző hangjelzés bekapcsolása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van-e.

1. Nyomja meg a  gombot.
 - A , ,  és  visszajelzők nem világítanak.
 - A  visszajelző tovább villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja:  = Hangjelzés ki.

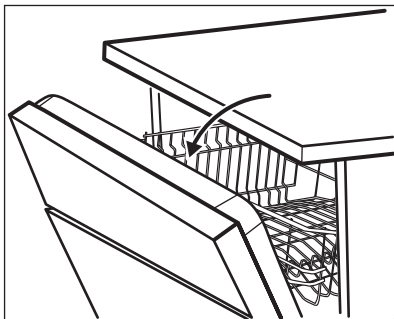
2. A beállítás módosításához nyomja meg a gombot.

= Hangjelzés be.

3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.6 AirDry

Az AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el alacsonyabb energiafogyasztás mellett.



A szárítási szakasz közben egy mechanizmus kinyitja a készülék ajtaját, és nyitva tartja azt.



VIGYÁZAT!

Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ezzel kárt tehet a készülékben.



VIGYÁZAT!

Ha a közelben gyerekek is vannak, az AirDry rendszer kiiktatható, így az ajtó a ciklus végéig zárva marad.

A szárítási eredmény javításához tekintse át az XtraDry kiegészítő funkciót, vagy kapcsolja be az AirDry kiegészítő funkciót.

Az AirDry kiegészítő funkció kikapcsolása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van-e.

1. Nyomja meg a gombot.
 - A , , és visszajelzők nem világítanak.
 - A visszajelző tovább villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja: = AirDry bekapcsolva.
2. A beállítás módosításához nyomja meg a gombot: = AirDry kikapcsolva.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.7 MyFavourite

Ezzel a kiegészítő funkcióval beállíthatja és mentheti a leggyakrabban használt programot.

Összesen 1 program tárolható a memóriában. Az új beállítás törli a korábbi beállítást.

A MyFavourite program mentése

1. Állítsa be a kívánt programot. A hozzá tartozó kiegészítő funkciókat is mentheti a programmal együtt.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg a hozzá tartozó visszajelző világítani nem kezd.

A MyFavourite program beállítása

Nyomja meg a gombot.

- Világít a MyFavourite visszajelző.
- A kijelzőn megjelenik a program száma és időtartama.
- Ha a kiegészítő funkciókat a programmal együtt mentette, a kiegészítő funkciókhoz tartozó visszajelzők világítanak.

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK



Egy program elindítása előtt mindig kapcsolja be a megfelelő kiegészítő funkciókat.

A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni.



Nem minden kiegészítő funkció kombinálható egymással. Ha egymással nem kombinálható kiegészítő funkciókat választ, a készülék automatikusan kikapcsol egy vagy több funkciót. Csak az aktív kiegészítő funkciók visszajelzői világítanak.

7.1 XtraDry

Kapcsolja be ezt a kiegészítő funkciót, ha szeretné megnövelni a szárítási teljesítményt. Ezen kiegészítő funkció alkalmazásakor néhány program időtartama, a vízfogyasztás és az utolsó öblítés hőmérséklete módosulhat.

Az XtraDry állandó kiegészítő funkció minden nem **ECO** programnál, és nem kell beállítani minden ciklusnál.

Az **ECO** program elindításakor az XtraDry kiegészítő funkció inaktív, és mindig kézzel kell bekapcsolni. A többi programnál az XtraDry állandó kiegészítő funkció, és a készülék automatikusan alkalmazza a következő ciklusoknál. Ez a beállítás bármikor módosítható.

Az XtraDry kiegészítő funkció bekapcsolása kikapcsolja a TimeManager kiegészítő funkciót.

A XtraDry funkció bekapcsolása

Nyomja meg a gombot. A megfelelő visszajelző világítani kezd.

A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

7.2 TimeManager

A TimeManager lehetővé teszi a kiválasztott program időtartamának csökkentését.

A program teljes időtartama körülbelül 50%-kal csökken.

A mosogatás eredményessége megegyezik a normál időtartamú program eredményességével. A szárítás eredményessége csökkenhet.

Ez a kiegészítő funkció növeli a víz nyomását és hőmérsékletét. A mosogatási és szárítási fázisok rövidebbek.

Alapértelmezésben a TimeManager ki van kapcsolva, azonban van lehetőség a bekapcsolására. Ez a kiegészítő funkció nem használható együtt az XtraDry kiegészítő funkcióval.

A(z) TimeManager funkció bekapcsolása

Nyomja meg a(z) gombot; a hozzá tartozó visszajelző világítani kezd. Amennyiben a kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem kezd el világítani, vagy néhány másodpercig gyorsan villog, majd elalszik.

A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.

2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A készülékben levő gyártási maradványok eltávolításához

indítson el egy mosogatóprogramot.

Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készüléknek kb. 5 percre van szüksége ahhoz, hogy a vízlágyítóban lévő műgyantát regenerálja. Ekkor úgy tűnhet, hogy a készülék nem működik megfelelően. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ér. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

8.1 Sótartály



VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készült durva só használjon. A finom só növeli a korrózió veszélyét.

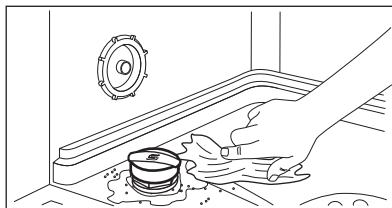
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a sótartály kupakját az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltsen fel a sótartályt regeneráló sóval.



4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.



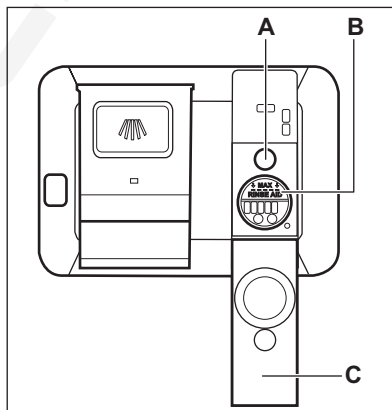
5. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.



VIGYÁZAT!

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Miután feltöltötte a sótartályt, azonnal indítsa el a mosogatóprogramot a korrózió megelőzése érdekében.

8.2 Hogyan töltsük fel az öblítőszer-adagolót?



VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készített öblítőszert használjon.

1. Nyissa fel a fedelet (C).
2. Az öblítőszer-adagolót (B) a „MAX” jelzésig töltsen fel öblítőszerrel.
3. A kiömlött öblítőszert nedvszívó törlőkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.

4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszeli-e a helyén.



Töltse fel az öblítőszer-adagolót, amikor a visszajelző (A) világos lesz.



Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmény megfelelő, az öblítőszer feltöltésére figyelmeztető visszajelzőt ki lehet kapcsolni.

Javasoljuk, hogy mindig használjon öblítőszeret a jobb szárítási eredmény érdekében akkor is, ha öblítőszeret tartalmazó kombinált mosogatószer-tablettákat használ.

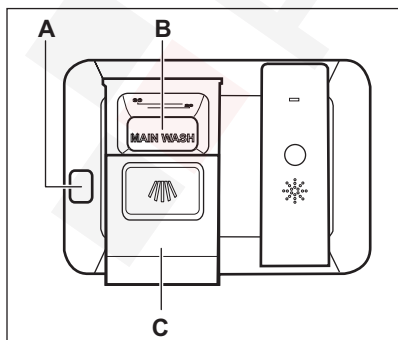
9. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.

Ügyeljen arra, hogy a készülék programválasztási üzemmódban legyen.

- Ha világít a só visszajelző, akkor töltse fel a sótartályt.
 - Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltse fel az öblítőszer-adagolót.
3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
 4. Töltse be a mosogatószert.
 5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

9.1 A mosogatószer használata



VIGYÁZAT!

Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon.

1. A kioldó gomb megnyomásával (A) nyissa ki a fedelet (C).
2. Tegye a mosogatószert por vagy tabletta formájában az adagolóba (B).
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belsejébe.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszeli-e a helyén.

9.2 Program kiválasztása és elindítása

Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép működésbe:

- A program befejezése után 5 perccel.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

A program indítása

1. Tartsa résznyire nyitva a készülék ajtaját.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztás üzemmódban van.
3. Nyomja meg egymás után többször a  gombot, amíg a kiválasztott program száma meg nem jelenik a kijelzőn. A kijelzőn körülbelül 3 másodpercre megjelenik a program száma, ezután pedig az időtartama.
 - A MyFavourite program kiválasztásához nyomja meg a ☆ gombot.
 - A MyFavourite programhoz tartozó kiegészítő funkciók visszajelzői világítani kezdenek.
4. Állítsa be a megfelelő kiegészítő funkciókat.
5. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Egy program késleltetett indítással való indítása

1. Állítson be egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a beállítani kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).

A Késleltetés visszajelző világítani kezd.

3. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.

A visszaszámlálás működése alatt a késleltetési idő növelhető, azonban a program és a kiegészítő funkciók kiválasztása már nem módosítható. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

Ajtónyitás a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.



Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.



VIGYÁZAT!

Ha a AirDry funkció automatikusan kinyitja a készülék ajtaját, ne próbálja azt becsukni a kinyitást követő 2 percen belül, mert ezzel kárt tehet a készülékben. Ha ezután az ajtó további 3 percig csukva marad, az éppen futó program befejeződik.

Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Ha törli a késleltetett indítást, ismét be kell állítania a programot és a funkciókat.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Reset** gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

A program törlése

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Reset** gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép. Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

Program vége

Amikor a program befejeződött, és kinyitja az ajtót, a készülék automatikusan leáll.

Zárja el a vízcsapot.

10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

10.1 Általános

Az alábbi ötletek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ha szükséges, használja az előmosogatási programot (ha van), vagy válasszon előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot.
- Mindig használja ki a kosarak teljes területét.
- A készülékbe való bepakolásakor ügyeljen arra, hogy a mosogatókar fűvókáiból kilépő víz teljesen elérhesse és lemoshassa az edényeket. Ügyeljen arra, hogy az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást.
- A mosogatószert, öblítőszert és só-t használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „Mind az 1-ben”). Kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. Az ECO programmal a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket.

10.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag só, öblítőszert és mosogatószert használjon a mosogatógépből. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.

- Az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószer (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tabletta), öblítőszer és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Legalább havonta egyszer speciális készüléktisztító szerrel járassa meg a készüléket.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.

10.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a legrövidebb programot, mely öblítési fázist tartalmaz. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.
6. Kapcsolja be az öblítőszer hiányára figyelmeztető jelzést.

10.4 A kosarak megtöltése

- Csak mosogatógépbe tehető darabok mosogatására használja a készüléket.
- Ne tegyen fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékbe vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Ellenőrizze, hogy a poharak nem érnek-e más poharakhoz.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközfiókba.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozoghatnak.

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.
- Nem tömődtek el a szűrőkarok.
- Van regeneráló só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószer használ.

10.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



Miután a program véget ért, víz maradhat a készülék oldalfalain és ajtaján.

10.5 Egy program indítása előtt

A következőket ellenőrizze:

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

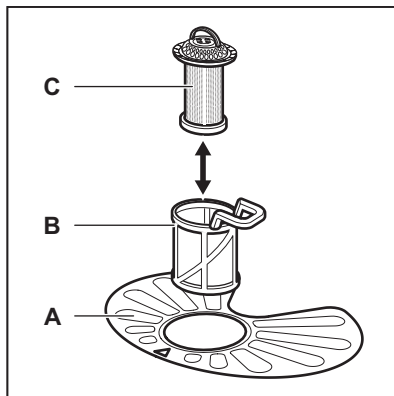
Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



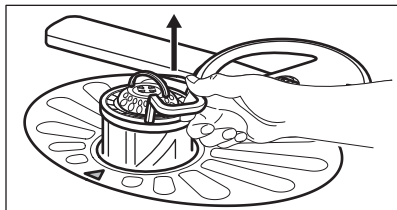
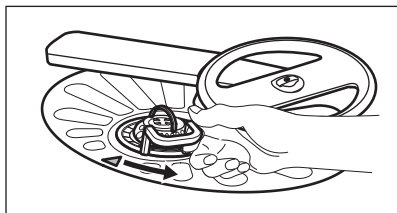
Az elszenyeződött szűrők és az eltömődött szűrőkarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

11.1 A szűrők tisztítása

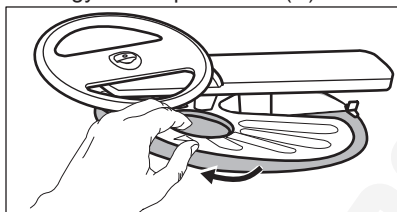
A szűrőrendszer 3 részből áll.



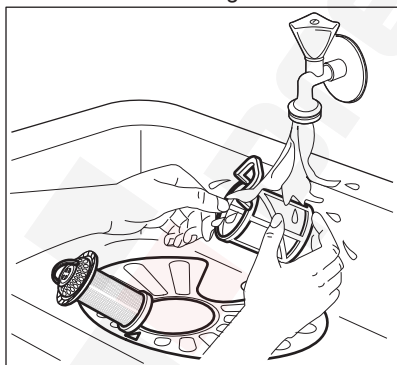
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



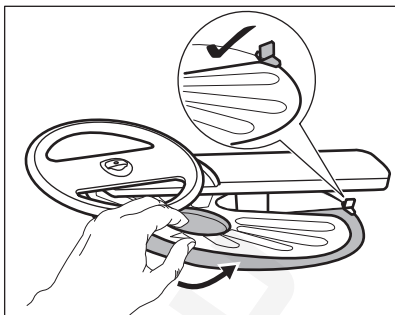
2. Húzza ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Vegye ki a lapos szűrőt (A).



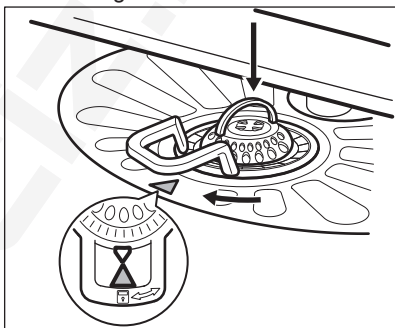
4. Vízrel tisztítsa meg a szűrőket.



5. Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.
6. Tegye vissza a lapos szűrőt (A) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).
8. Tegye vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.



VIGYÁZAT!

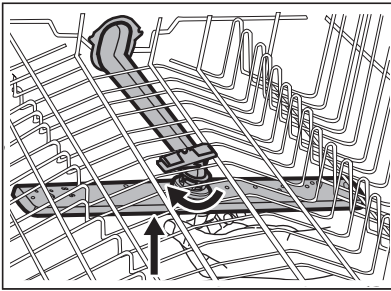
A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

11.2 A felső szórókar tisztítása

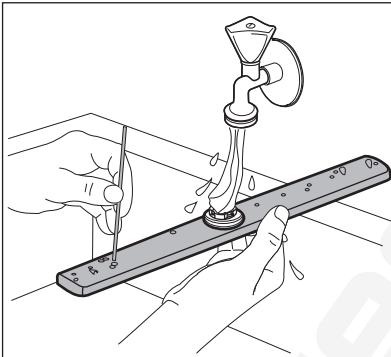
A felső szórókar rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a kar furatait.

Az eltömődött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

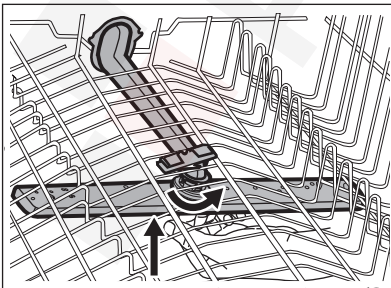
1. Húzza ki a felső kosarat.
2. A szórókar kosárról való leoldásához nyomja a szórókart felfelé, az alsó nyíl által jelzett irányba, és közben fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.



3. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződést a furatokból.



4. A szórókar kosárhoz rögzítéséhez nyomja a szórókart felfelé, az alsó nyíl által jelzett irányba, és közben fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, míg a helyére nem rögzül.



11.3 Külső tisztítás

- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószer használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

11.4 Belső tisztítás

- Egy puha, nedves ronggyal gondosan tisztítsa meg a készüléket, beleértve az ajtó gumi tömítését.
- Amennyiben rendszeresen rövid időtartamú programokat használ, ezek zsír- és vízkőlerakódásokat okozhatnak a készülék belsejében. Ennek megakadályozása érdekében azt javasoljuk, hogy legalább 2 havonta futtasson le egy hosszú időtartamú mosogatóprogramot.
- A készülék maximális hatékonyságának megőrzése érdekében javasoljuk, hogy (legalább havonta egyszer) használja a mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószer. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12. HIBAEELHÁRÍTÁS

Amennyiben a készülék nem indul el, vagy működés közben leáll, először győződjön meg arról, hogy saját maga képes-e a hiba elhárítására a

táblázatban található információk segítségével, majd forduljon a márkaszervizhez.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A nem megfelelően elvégzett javítások súlyos biztonsági kockázatot jelenthetnek a készülék felhasználója számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható.

Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy a márkaszervizhez kellene fordulni.

Meghibásodás és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	• Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. • Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
A program nem indul el.	• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. • Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • A készülék megkezdte a gyanta regenerálását a vizlágyítóban. A művelet időtartama kb. 5 perc.
A készülék nem tölt be vizet. A kijelzőn a következő látható: 10 vagy 11 .	• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. • Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. • Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A készülék nem engedi ki a vizet. A kijelzőn 20 jelenik meg.	• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a kifolyócsőben található szűrő nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A kifolyásgátló bekapcsolt. A kijelzőn 30 jelenik meg.	• Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.
A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.	• Ez normális. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.
A program túl hosszú ideig működik.	• Válassza a TimeManager kiegészítő funkciót a program idejének lerövidítéséhez. • Ha késleltetett indítás kiegészítő funkció van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.

Meghibásodás és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik.	Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel.
A program kiegészítő funkcióit minden alkalommal újra be kell állítani.	A kedvenc beállítás mentéséhez használja a MyFavourite kiegészítő funkciót.
A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.	- A készülék színtezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). - A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábon (ha van).
Nehéz becsukni a készülék ajtaját.	- A készülék színtezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). - Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.
Csörgő/kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.	- Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. - Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognak-e.
A hálózati megszakító a készülék miatt leold.	- A hálózati megszakító terhelhetősége (amperszáma) nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor terhelhetőségét (amperszámát) és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét. - Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetet.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A táblázatban nem található riasztási kódokkal kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja azt ki, majd kapcsolja be újra.

12.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Jelenség	Lehetséges ok és megoldás
A mosogatás eredménye nem kielégítő.	• Olvassa el a „Napi használat” és a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet, valamint a kosár megtöltésére vonatkozó útmutatót. • Használjon intenzívebb mosogatóprogramot. • Tisztítsa meg a szűrőkar-fúvókákat és a szűrőt. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
A szárítás eredménye nem kielégítő.	• Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. • Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa az öblítőszer-adagolót magasabb fokozatra. • Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törülközővel való szárítása. • A legjobb szárítási eredmény eléréséhez kapcsolja be az XtraDry kiegészítő funkciót, majd válassza az AirDry lehetőséget. • Javasoljuk, hogy mindig használjon öblítőszert, kombinált mosogatószer-tabletták használatakor is.
Fehéres csíkok vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken.	• Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Alacsonyabb szintre állítsa be az öblítőszer szintjét. • Túl sok volt a mosogatószer.
Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken.	• Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabbra az öblítőszer szintjét. • Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.
Nedvesek az edények.	• A legjobb szárítási eredmény eléréséhez kapcsolja be az XtraDry kiegészítő funkciót, majd válassza az AirDry lehetőséget. • Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete. • Az öblítőszer-adagoló üres. • Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka. • Lehet, hogy a kombinált mosogatószer-tabletták minősége az oka. Próbálkozzon másik márkával, vagy tölts fel az öblítőszer-adagolót, és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszert.
A készülék belseje nedves.	• Ez nem hiba. A jelenséget az okozza, hogy a levegőben levő nedvesség kicsapódik a falakon.
Szokatlan habképződés mosogatás közben.	• Csak mosogatógépekhez készült mosogatószert használjon. • Szívárogoz az öblítőszer-adagoló. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Jelenség	Lehetséges ok és megoldás
Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.	- Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. - Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.
Mosogatószer marad a program végén a mosogató-szer-adagolóban.	- A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem teljesen mosta ki a víz. - A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Ellenőrizze, hogy a szűrőkar nincs-e eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.
A készülék belsejében kellemetlen szag érzelhető.	Lásd a „Belső tisztítás” című szakaszt.
Vízkölerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején.	- A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt. - Laza a sótartály kupakjának rögzítése. - A csapvíz kemény. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. - Még akkor is használjon sót, és állítsa be a vízlágyító regenerálását, ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. - Amennyiben továbbra is vízkőmaradványokat észlel, erre a célra készült speciális készüléktisztító szerrel tisztítsa meg a készüléket. - Próbáljon ki másik mosogatószert. - Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.
Az edények fénytelené válnak, elszíneződtek vagy sérültek.	- Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe. - Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. - A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetet.

13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Méreték	Szélesség / magasság / mélység (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektromos csatlakoztatás ¹⁾	Feszültség (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50
Hálózati víznyomás	bar (minimum és maximum)	0.5 - 8
	MPa (minimum és maximum)	0.05 - 0.8
Vízellátás	Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾	maximum 60 °C
Kapacitás	Teríték	15
Energiafogyasztás	Bekapcsolva hagyva (W)	5.0
Energiafogyasztás	Kikapcsolt állapotban (W)	0.10

¹⁾ A további értékeket lásd az adattáblán.

²⁾ Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.



